ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 19 janvier 1987, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant le Code des taxes assimilées au timbre", a donné le 26 janvier 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 januari 1987 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen", heeft op 26 januari 1987 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article ler.

Dans le texte français du 8° en projet, il est proposé de remplacer les mots "au sens de l'article 139" par les mots ", tel qu'il est défini à l'article 139".

Article 2.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "ingevoegd" au lieu de "ingelast".

- -

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Voorgesteld wordt in de Franse tekst van de ontworpen bepaling onder 8°, de woorden "au sens de l'article 139" te vervangen door de woorden ", tel qu'il est défini à l'article 139".

Artikel 2.

In de Nederlandse tekst schrijve men "ingevoegd" in plaats van "ingelast".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

Cl. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. LIGOT.